



SURA YA 3

MUSA

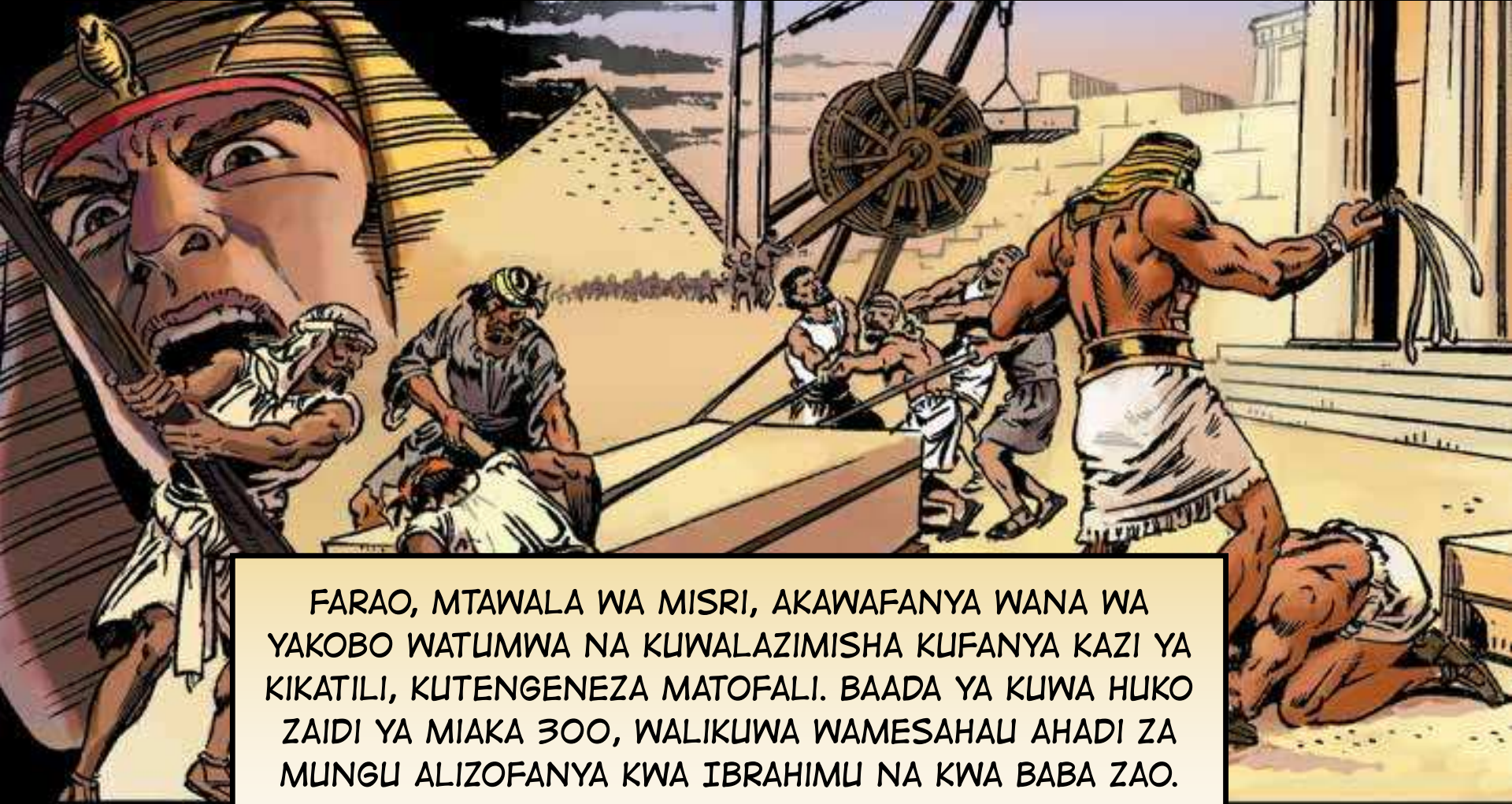
1706 B.C.

WAKATI WA NJAA, YAKOBO, AMBAYE ALIKUWA MJUKUU WA IBRAHIMU, ALICHUKUA WANAWE KUMI NA WAWILI NA WATOTO WAO WOTE PAMOJA NA WATUMISHI MPAKA MISRI KUISHI HUMO. KATIKA MISRI WALIONGEZEKA KAMA MAVUMBI YA DUNIA.





MUDA SI MUDA WANA WA YAKOBO, AMBAO
JINA LILIBADILISHWA KUWA ISRAELI,
WAKAONGEZEKA NA KUZIDI WAMISRI.



FARAO, MTAWALA WA MISRI, AKAWAFANYA WANA WA YAKOBO WATUMWA NA KUWALAZIMISHA KUFANYA KAZI YA KIKATILI, KUTENGENEZA MATOFALI. BAADA YA KUWA HUKO ZAIDI YA MIAKA 300, WALIKUWA WAMESHAHU AHADI ZA MUNGU ALIZOFANYA KWA IBRAHIMU NA KWA BABA ZAO.

MUNGU ALIKUWA
AMEMWAMBIA IBRAHIMU
KUWA WATU WAKE
WANGESHUKA HADI NCHI
YA UGENI NA KUFANYIKA
WATUMISHI HAPO. PIA
ALIAHIDI KWAMBA BAADA
YA MIAKA 400 YEYE
ANGEHUKUMU TAIFA
HILO NA KUWARUDISHA
WATU WAKE KUINGIA
KATIKA NCHI YA AHADI.



NAKUAMBIA KWELI! FARAO ANATUOGOPA KWA KUWA TUMEKUWA WENGI MNO. ANAUA WATOTO WETU WOTE. WAMISRI NI WADHAIFU NA WAVIVU. WANALIME WETU WANA NGLIVU KUTOKANA NA KAZI NGUMU WAFANYAO. WAMISRI WANATUOGOPA.




HAWATAUA MTOTO WANGU, MUNGU ATAMLINDA.

HA! NI NINI MUNGU ANAWEZA KUFANYA KINYUME YA FARAO MWENYE NGLUVU?



**HAPANA!
HAIWEZEKANI
KUMFANYIA
MTOTO WANGU
HIVI.**

**FARAO, AKIOHOFIA KWAMBA WAYAHUDI
WALIKUWA KUW WENGI SANA, ALIAMUA
KUUU WATOTO WOTE WA KIUME.**




LAKINI MAMA,
NITAWAAMBIA ASKARI
NINI NA MAJIRANI WAKATI
WATANIULIZA YUKO WAPI
MTOTO WETU?


UTAWAAMBIA
UKWELI. KWAMBA
MAMAYAKE
ALIMTUPA MTONI
MWENYEWE
ILI ASKARI
WASIMTUPE
WENYEWE.

TAKRIBAN 1525 B.C.

MAMA,
UNA UHAKIKA
HAITAVUJA MAJI
IINGE?

IMEFUNIKWA
NA LAMI. ITAELEA
WALA HAITAZAMA.





JE, SISI TUTAWAHI
KUMWONA KAKA YETU
TENA? HAWA WAMISRI
WAOVU KWELI!

MUNGU
ATAMLINDA, WEWE KAA
KARIBU UTAZAME.

BINTI YA FARAO ALIKUJA
MTONI ILI KUOGA.



TAZAMA! HAPO KUNA
SAUTI YA KULIA KUTOKA KWA
HICHO KIKAPU!



ANAWEZA
KUIWA MMOJA
WA HAO
WATOTO
WACHANGA WA
KIEBRANIA.


LO, YEYE
SI NI MZURI
KWELI?

LAZIMA
AWE ANA
NJAA
KWELI.




NINGEPENDA
NIMUWEKE AWE
WANGU IKIWA
NINGEWEZA KUPATA
MTU AMBAYE
ANAWEZA KUWA
MLEZI WAKE.

HUYO, MMOJA WA
HAO WATOTO WA KIEBRANIA.
LABDA ANAJUA MTU AMBAYE
ANAWEZA KUMLEA.




NITAKWENDA
KUIANGALIA IKIWA Naweza
KUPATA MTU ambaye anaweza
KUMLEA. NAJUA Mwanamke wa
KIEBRANIA ambaye mtoto wake
ALITUPWA NDANI MTO. YEYE
BADO ANA MAZIWA MENGI.



ILIKUBIDI KUFANYA
HIVO. HUNGWEZA
KUMFICHA MILELE. HIVI
KARIBUNI AU BAADAYE ASKARI
WANGEMPATA NA WAMUUE.
NI LAZIMA UEDNDELEE
KUMTUMAINIA MUNGU.


NAJUTA
NILICHOKIFANYA!
JE, NITAWAHI
KUMUONA
MWANANGU TENA?
JE, MUNGU
ANAJALI?

**MAMA,
MAMA!**



MAMA, BINTI YA FARAO ALIKUJA MTONI NA AKAMPATA KAKA YANGU MDOGO. ANATAKA KUMLIWEKA KWA AJILI YAKE NA KUMLEA, NA ANATAFUTA MTU WA KUMUUGUZA! YEYE ANAKUJA HAPA SASA!


ATUKUZWE MUNGU WA MILELE!



NIMESIKIA
ULIPOTEZA
MTOTO WAKO.
SAMAHANI KWA HILO.
NIMEMPATA HUYU
MTONI. NITAKULIPA
WEWE UMUGUZE KWA
AJILI YANGU.

WAKATI
ATAKUA NA KUPITA
UMRI WA KUNYONYA
NITAMKUJIA NIMPELEKE KWA
IKULU AMBAPO ATALELEWA KUWA
FARAO WA MISRI. JINA LAKE
TUTAMUITA MUSA.

WAKATI MUSA ALIPOKUWA AKIKUA, MAMAKE
ALIMFUNDISHA KUHUSU MUNGU WA KWELI
WA BABA ZAKE. MUNGU ALIKUWA NA KUSUDI
MAALUM KWA KIJANA HUYU MDOGO.



PANDA JUU
KIJANA SHUPAVU,
TWEDE HADI IKULLU.


HAWA WANA
MBIO SANA?

ASANTE KWA KUMLEA
MUSA. ANAONEKANA MWENYE
AFYA NZURI. YEYE ATAKAPOKUA
ATAKUWA TAJIRI NA MWENYE
NGLUVU

KUTOKA 2: 8-10

KAMA MWANA WA KULELEWA KWA BINTIYE FARAO, MUSA ALIKUA NA AKAWA MTU MKUU HUKO MISRI. ALIKUWA AMEKUSUDIWA KUWA TAJIRI NA MWENYE NGUVU, LAKINI HAKUSAHAU URITHI WAKE.






NAKUAMBIA, MUSA, MUNGU
WA BABA ZETU; IBRAHIMU,
ISAKA, NA YAKOBO, ALIMWAMBIA IBRAHIMU
KUWA LIZAO WAKE UNGEONGEZEKA NA
KWAMBA WATAKUWA WAGENI KATIKA NCHI
AMBAYO SIO YAO. NAAM, NDIO
HAPA TULIPO!

NDIO,
NA PIA
ALIMWAMBIA
IBRAHIMU KWAMBA
TUNGETESWA
KATIKA HIYO NCHI YA
UGENI KWA MIAKA
400. KUFIKIA SASA
TUMEKUWA HAPA
KWA MUDA WA
MIAKA 359, MIAKA
41 TU NDIO
IMEBAKI.



HILO LINAONEKANA KUIWA LA AJABU. FARAO HANGERUHUU WATUMWA WAKE WOTE WANAONDOKE, NA YEYE HAKIKA ASINGEWARUHUU KUONDOKA NA UTAJIRI. LAKINI LABDA KUNA NJIA. KWA NINI TUSUBIRI MIAKA 41 ZAIDI?

NA PIA ALIMWAMBIA IBRAHIMU KWAMBA ANGELIHLUKUMU TAIFA HILO KWA UOVU AMBAO WANGETUTENDEA, NA KWAMBA TUNGEONDOKA NA UTAJIRI MKUBWA NA KURUDI KWENYE ARDHI AMBAYO MUNGU ALIWAPA BABA ZETU.




WANA WA KIEBRANIA WALITESEKA CHINI YA UTAWALA WA MABWANA ZAO. WALILAZIMIKA KUFANYA KAZI KWENYE MASHIMO YA LAMI, KUTENGENEZA MATOFALI. MUSA HAKUWEZA KUVUMILIA KUWAONA WAKITESEKA, KWA HIVYO ALIAMUA KUFANYA KITU KULIHUSU JAMBO HILO

SIMAMA KABLA
AKUPIGE HADI
LIFE!

SIMAMA,
NGURUWE
MCHAFU
WEWE!

EBERI, TAFADHALI AMKA

KUTOKA 2: 10-11



SIKU MOJA MUSA
ALIONA MMOJA WA
WAMISRI AKIMPIGA
KIKATILI MMOJA WA WATU
WAKE MWENYEWE.

WAKATI WA
UKOMBOZI UMEFIKA. HILI
LAZIMA LISIMAME.



WHACK!

IMETOSHA!

MUSA ALIMUUA YULE MMISRI
NA KULZIKA MWILI WAKE, LAKINI
MTU MMOJA ALIMWONA NA
AAKAMRIPOTI KWA FARAO.



**SIMAMA!
LAZIMA UFIKISHWE
KOTINI KWA MALIAJI!**

**NI
MUSA HUYOO!**


**MUNGU
WANGU!
NIMEFANYA
NINI SASA?**



TAKRIBAN 1491 B.C.

MUSA ALIONDOKA MISRI NA KUKIMBILIA JANGWANI. ALIKUWA PEKE YAKE, BILA FAMILIA AU MARAFIKI. YEYE HAKUOKOA WATU WAKE. HAKUWEZA HATA KUJIKOMBOA.

KUTOKA 2: 11-15



MUSA ALITEMBEA
KWA MUDA WA SIKU
NYINGI. WAKATI
HAKUWEZA KWENDA
MBALI ZAIDI,
YEYE AKAFIKA
KWENYE KAMBI
YA WACHUNGAJI.

TAZAMA!
MTU!

ANAONEKANA
MCHOVU SANA KUFA,
LETA MAJI.

YEYE NI MMISRI!

MUSA ALIPATA MAISHA MAPYA KATI YA WAMIDIANI. ALIJIFUNZA NJIA ZA NYIKANI, ALIOA HUKO, NA AKAWA MCHUNGAJI. MIAKA AROBAINI ILIPITA NA MISRI IKAWA KUMBUKUMBU YA MBALI. MUSA ALIKUWA AMEKATA TUMAINI YA KUWAONA WATU WAKE TENA.



AJABU SANA! JE, KICHAKA HICHO
KILISHIKAJE MOTO, NA KWANINI MOTO
HAUKICHOMI? KINAWAKA TU BILA
KUCHOMEKA.





**MUSA, VUA VIATU ZAKO.
ULIPOSIMAMA NI MAHALI PATAKATIFU.
MIMI NI MUNGU WA BABA ZAKO
IBRAHIMU, ISAKA, NA YAKOBO.**

**NIMEONA MATEO NA KUSIKIA
MAOMBI YA WATU WANGU HUKO MISRI.
NI WAKATI WA KUWAOKOA KUTOKANA NA
MATEO YAO NA KUWARUDISHA KUINGIA
KATIKA NCHI NILIYOAHIDI BABA ZAO.**

**NITAKUTUMA KWA FARAO Nawe
LITAWATOA WATU WANGU KUTOKA KWA
LITUMWA. LITAMWAMBIA AWACHE WATU WANGU
WAENDE, NAYE ATAKATAA. KISHA NITAONYESHA
NGUVU YANGU KWA MISRI. BAADA YA HAPO
ATAWAACHA WAENDE.**



LAKINI
HAWATAAMINI
KWAMBA WEWE
UMENITUMA. WAO
WATACHEKA TU.



A man with a beard and a hooded, fur-lined robe is shown in profile, balancing a long, thin staff on a narrow beam. He is wearing a dark armband on his left arm and a sandal on his right foot. The background is a gradient of orange and blue. A speech bubble is positioned in the lower-left quadrant of the image.

**TUPA FIMBO YAKO
CHINI.**

**IMEKUWAJE?
FIMBO YANGU?**






**IMEBADILIKA
KLIWA NYOKA
HATARI!**

A man with a beard and a headband is shown from the chest up, reaching out with his right hand towards a cobra snake. The snake is coiled on the ground, with its head raised and tongue flicking out. The man's hand is positioned just above the snake's head. The background is a plain, light brown color. A speech bubble is located above the man's hand.

**ICHLUKUE HIYO
NYOKA KWA
MKIA!**

A close-up illustration of a hand in a yellow sleeve with a white cuff, firmly grasping a wooden staff. The staff is positioned horizontally across the frame. A speech bubble originates from the hand, containing text in Indonesian. The background is a solid light brown color.

**IMEGELUKA
TENA KUWA
FIMBO YANGU!**

**NENDA MISRI. NITAKUFUNDISHA
NINI CHA KUSEMA NA
KUKUAMBIA KIPI CHA KUFANYA.
NDUGU YAKO HARUNI ATAKUWA
MSAIDIZI WAKO.**

KUTOKA 4: 1-4, 12-16

1445 B.C.

IMEKUWA
MIAKA AROBAINI.
WOTE AMBAO
WANAJUA CHOCHOTE
KUHUSU MAISHA YANGU
YALIYOPITA WAMEKUFA.
HAKUNA MTU
ATAKAYENITAMBUA.

MPAKA
FARAO
ARUHUSU WATU
WA MUNGU
KUENDA

UNARUDI MISRI! LAKINI VIPI
KUHUSU WOTE WALE WANAOTAFUTA
KUKUUA?

MUDA GANI
UTAKUWA
LMEKWENDA?





WAITE WAZEE
WOTE KWA PAMOJA! WAKATI WA
UKOMBOZI LIMEFIKA!

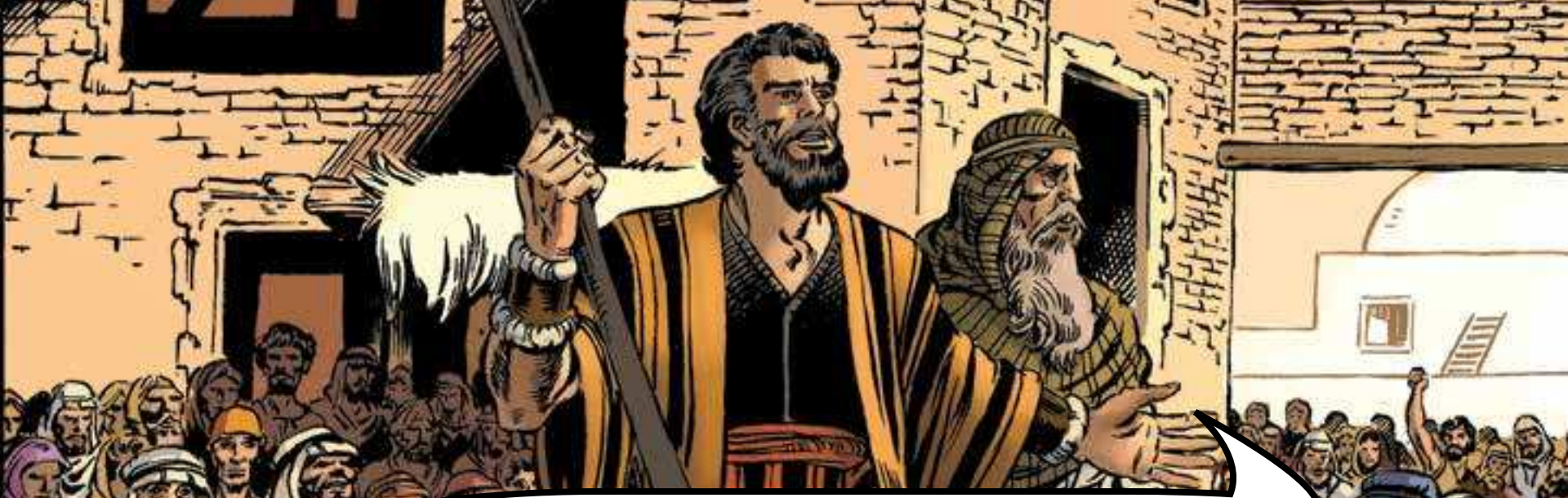
HAO NI KINA
NANI?

HUYO NI HARUNI MLAWI.
MWINGINE MMOJA ANAONEKANA
KAMA SISI, LAKINI YEYE SI
MTUMWA.




MUSA ALIZALIWA
MIAKA THEMANINI
ILİYOPITA WAKATI FARAO
ALIPOANZA KULIA WATOTO
WOTE WACHANGA WA KILIME.
MAMA YAKE AKAMFICHA
KWENYE KIKAPU MTONI. NA KWA
MAJALIWA YA MUNGU, BINTI YA
FARAO ALIMPATA MUSA NA
AKAMLEA KAMA MMISRI.

NJOONI KARIBU,
NINYI WAZEE WOTE
WA ISRAELI.



MIKA AROBAINI ILIYOPITA, MUSA ALIAMUA AFADHALI ATESEKE NA WATU WAKE MWENYEWWE KULIKO KUTAWALA KAMA MMISRI. ALIAMUA KUTUKOMBOA KWA NGUVU ZAKE MWENYEWWE NA AKASHINDWA. KWA MIKA 40 ILIYOPITA, AMEKUWA AKIISHI JANGWANI YA NCHI AMBAYO MUNGU ALIAHIDI BABA ZETU. HIVI MAJUZI MUNGU ALIZUNGUMZA NAYE NA KUMUONYESHA YEYE JINSI YA KUTUOKOA KUTOKA KWA FARAO! SASA, MUSA ATAWAONYESHA ISHARA AMBAZO YEYE ATATUMIA KUMSHAWISHI FARAO KUTUACHA TUENDE.



MUNGU WA IBRAHIMU
ALIZUNGUMZA NAMI KUTOKA
KWENYE KICHAKA KINACHOWAKA NA
KUNITUMA KUWAONGOZA KURUDI
KATIKA NCHI YA BABA ZETU. HII HAPA
NDIO ISHARA.



**ALAA!
FIMBO YAKE
IMEAGEUKA KLUWA
NYOKA**

MSIOGOPE.



TAZAMA HII
SASA.



MUNGU
AMETUMA
MKOMBOZI.

NDIO, FARAO
ATAKIONA.



NI MUJIZA!

SASA
TUNAKWENDA
KWA FARAO!

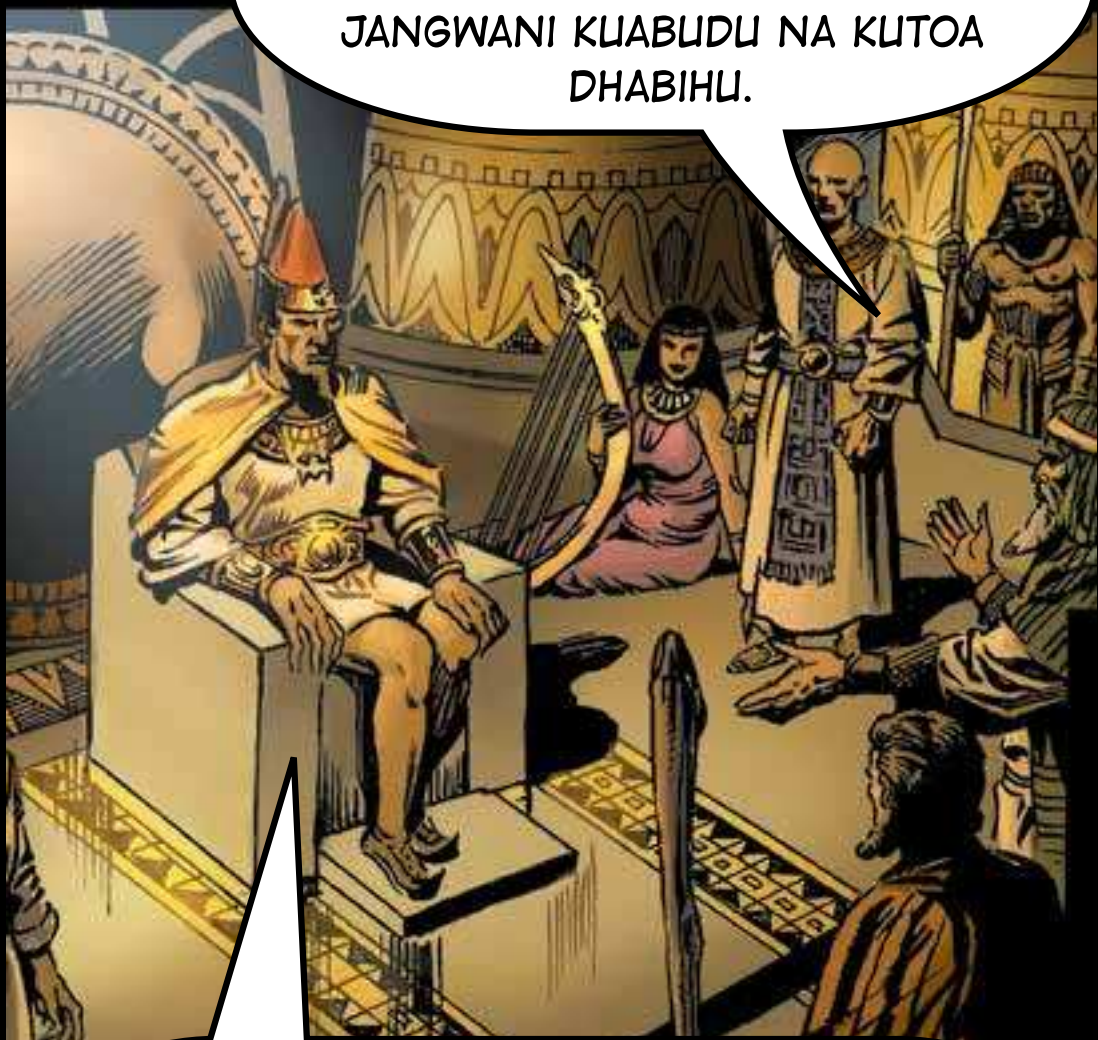
MUNGU WA
IBRAHIMU!

KUTOKA 4:17, 30


HAKUJABADILIKA
HUKU TANGU NILIONDOKA
HAPA MIKA AROBAINI
ILİYOPITA. KUMBUKA KUSEMA
KILE TU MIMI NILIKUAMBIA.



MUNGU WA ISRAELI
ALIONGEA NA MUSA. MUNGU
ALISEMA UWAACHILIE WAISRAELI
WAENDE SAFARI YA SIKU TATU KUINGIA
JANGWANI KLIABIDU NA KUTOA
DHABIHU.




HA! MUNGU WA ISRAELI? **HA, HA, HA!**
SIJUI MUNGU WAKO. NI NANI HUYU MUNGU
AMBAYE MIMI NAPASWA KUMTII? HUO NI MZAHA
TU. SIWEZI KUWAACHA WATUMWA WANGU
WAENDE SAFARI YA SIKU TATU NYIKANI.




NIMESIKIA JINSI UNACHOCHEA WATU WANGU, KUSABABISHA WAO KUACHA KUFANYA KAZI. NA SASA WANATAKA KUCHUKUA SAFARI YA SIKU TATU KUABUDU MUNGU AMBAYE HATA SIMJUI WALA KUMFAHAMU. NITAHAKIKISHA KUWA WAO WATAKUWA NA KAZI ZAIDI YA KUFANYA.

KUANZIA SASA, WATALAZIMIKA KUTOA NYASI ZAO ZA KUTENGENEZA MATOFALI. SASA, TOKA MBELE YA MACHO YANGU NA URUDI ULIKOTOKA MARA MOJA.



ANATOA
WAPI UJASIRI
KAMA HUIO?

INACHEKESHA
KWELI. WALIANDAMANA
HAPA KANA KWAMBA
WALIKUWA SAUTI YA
MUNGU.



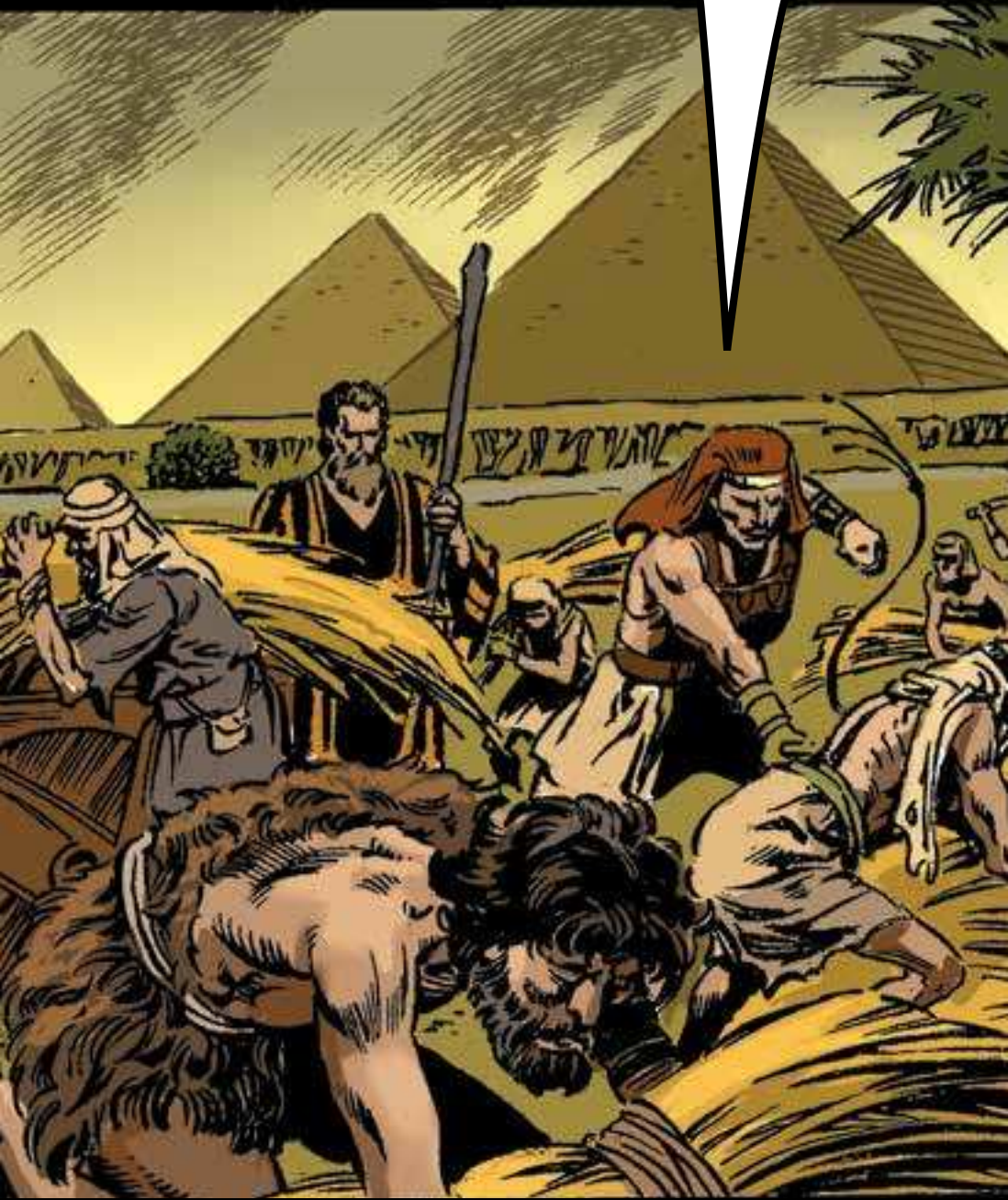
UNAMAANISHA KWAMBA
WEWE ULICHOFANIKIWA KUFANYA NI
KUZIDISHA MZIGO WETU WA KAZI? HUU
SASA NDIO UKOMBOZI. NA UNAFIKIRI
MUNGU ALIKUTUMA?


ANAFIKIRIA
YEYE NI
NANI?

SIAMINI
TULIKUBALIANA
NA UPUZI
WAKE.

HUU NI
MZAHA TU!

KWA HIVYO, HUNA KAZI YA KUTOSHA YA
KUFANYA. UNATAKA KWENDA KUMWABLIDU
MUNGU WAKO. TUTAKUFUNZA JINSI YA
KUTOKUWA MVIVU.





YEHOVA,
TANGLI NILIPOKUJA
KUZUNGUMZA KWA
JINA LAKO, YAMENIPATA
MABAYA. KWA NINI
ULINITUMA?


MIMI NDIMI
BWANA, MUNGU WA
BABA ZAKO, NA MIMI
NIMEONA MATEO NA
NIMESIKIA KILIO CHA
WATU WANGU ISRAELI.

NI
WAKATI WA KUTIMIZA AHADI YANGU
KWA IBRAHIMU NA KUONGOZA WATU
HAWA MPAKA NCHI YA KANAANI. WEWE,
MUSA, NDIO LITAWAONGOZA.



LAKINI MIMI SIWEZI
KUZUNGUMZA VIZURI.
FARAO HATANISIKILIZA.

**HARUNI ATAZUNGUMZA
KWA NIABA YAKO; WEWE NISIKILIZE
TU NA UMWELEZE CHA KUSEMA.
MWANZONI, FARAO HATAKUSIKILIZA,
LAKINI NITAMLUONYESHA ISHARA KUBWA
HADI WAMISRI WATAJUA YA KUWA MIMI
NDIMI BWANA MUNGU WA KWELI PEKEE.**



**HA, HA! NI
NINI KIMEWALETA
HAPA TENA?**

**YEHOVA ANASEMA,
"ACHILIA WATU WANGU
WAENDE. "**

HII HAPA ISHARA KWAMBA
YEHOVA AMENENA.

HA, HA, HA! HIZO
NI HILA YA KICHAWI
TU. HAZIWEZI
KUNITISHA. WAITENI
WACHAWI WETU.





AMEFANYA KWA
URAHISI SANA.
INAONEKANA NYOKA
HALISI, SIVYO?


NASHANGAA NI WAPI
ALIJIFUNZIA HAYA MAMBO?

**NJOONI HARAKA NA MLETE
HIZO HILA ZA KICHAWI ZA KUGELUZA VIJITI
KLIWA NYOKA.**




MUNGU WETU WA
NYOKA, NESETI, AMETUTUMA
KUKUAMBIA UTENGENEZE
MATOFALI ZAIDI. *HA, HA, HA!*






MUSA, NINI CHA KUFANYA
SASA? TUNAONEKANA **KAMA**
WAPUMBAVU.




TAZAMA!
NYOKA YAKE
INATAKA KUPIGANA
NA NYOKA ZETU.



**NYOKA
YAKE INAKULA
MOJA YA
NYOKA ZETU!**

*IMEMEZA NYOKA
YETU KABISA!*





USINIAMBIE ITAJARIBU
KULA INGINE! MUNGU
WETU WA NYOKA, NESETI,
ATAKASIRIKA.



**NASHINDWA
KUAMINI!** NYOKA
YAKE IMEKULA KILA
MOJA YA NYOKA
ZETU.

INAWEZEKANA
AJE KWELI?




YHOVA NDIYE
BWANA MINGU WA UUMBAJI.
ANASEMA, "WACHILIA WATU
WANGU WAENDE. "

KUTOKA 7:12

SIJUI ULIVYO WEZA
KUFANYA HIVYO, LAKINI
SITALIPA MAONYESHO YAKO
YA SARAKASI ZA KICHAWI KWA
WATUMWA MILIONI. **ONDOKA
MACHONI PANGU!**



KUTOKA 7:13 "NAYE (MUNGU)
AKALIFANYA MOYO WA FARAO MGUMU,
KWAMBA HAKUWASILIKIZA; KAMA
BWANA ALIVYOKUWA AMESEMA. "



KWA NINI
YEHOVA ATUTUME NA
ISHARA AMBAYO WACHAWI
WA FARAO WANGWEZA
KURLIDIA HAPO KWA HAPO?
ILITUFANYA TUONEKANE
KAMA WAPUMBAVU.

SIJUI VIPI, LAKINI MUNGU ALISEMA
KWAMBA ANGEFANYA MOYO WA FARAO
MGUMU. HICHO NDICHO KIMETOKEA. ULIONA
JINSI ALIVYOKASIRIKA WAKATI FIMBO YANGU
ILIPOKULA NYOKA ZAKE?

LAZIMA
NITAFUTE PAHALI
NIZUNGUMZE NA
YEHOVA. SIJUI KIPI CHA
KUFANYA KUTOKA HAPA.

MUNGU ALIKUTANA
NA MUSA TENA
NA KUMWAMBIA
ATAKACHOFANYA.
WAMISRI WALIKUWA
WAMEMDHIHAKI
MUSA. WATU
WAKE MWENYEW
WALIMKATAA KWA
SABABU FARAO
ALIFANYA UTUMWA
WAO KUWA MGUMU
ZAIDI, LAKINI MUSA
ALIMWAMINI MUNGU
NA KUTII INGAWA
HAKUELEWA.



BWANA ANASEMA,
"KWA SABABU UNAKATAA
KUWACHILIA WATU WANGU
WAENDE, NA NDIVYO
MPATE KUJUA YA KUWA
MIMI NDIMI MUNGU WA
KWELI, MAJI YOTE YA
MISRI YATAGELIKA KUWA
DAMU."



AJABU SANA.
AMEWEZA AJE
KUFANYA HIVO?

NENDA
LIWALETE WACHAWI
WANGU. MUNGU
WA MTO NILE
ATASIMAMISHA HII.

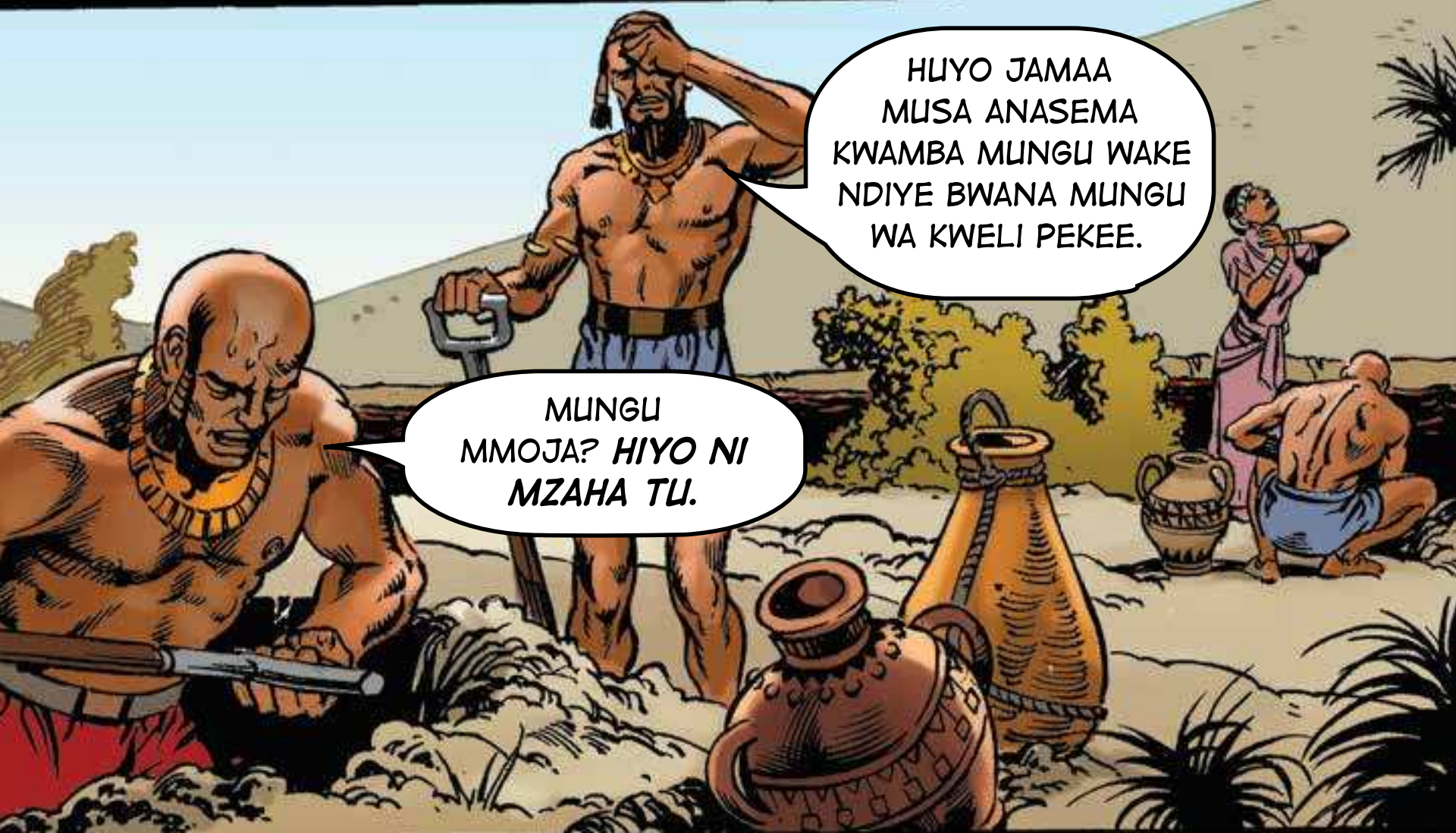


LUNAONA?
WACHAWI WANGU
WANAVEZA KUFANYA
HIVYO PIA. SIWEZI
KUSHAWISHIKA NA HILA
ZAKO ZA KICHAWI.



SIJAWAHI
KATIKA MAISHA YANGU
YOTE KUONA KITU KAMA HICHO.
HATA CHEMCHEMI PAMOJA NA
MABWAWA MADOGO YAMEGEUKA
DAMU. ETI ALISEMA NI NINI
JINA LA MUNGU WAKE?

KAMWE SIJASIKIA
JINA LAKE. ANA UTOFAUTI GANI
KWELI? TUNA MAELFU YA MIUNGU.
MUNGU WA MTO NILE MTO LAZIMA
AWE NDIYE AMEKASIRIKA.



MUNGU
MMOJA? *HIYO NI
MZAHA TU.*

HUYO JAMAA
MUSA ANASEMA
KWAMBA MUNGU WAKE
NDIYE BWANA MUNGU
WA KWELI PEKEE.

SIKU SABA BAADA YA MAJI KUGELUKA
KUWA DAMU, MUSA TENA ALILETA
HUKUMU ZA MUNGU JULU YA MISRI.




ACHA MAJI YALETE
VYLURA KWA WINGI.

MAJI HAYO YENYE
DAMU INAYONUKA
GHAFLA YALIZALISHA
MAMILIONI YA VYURA.



KUTOKA 7: 21-25, 8: 6



NYUMBA
YANGLI IMEJAA
VYURA.




MISRI
YOTE IMEJAA
VYURA. MILINGU
IMEGHADHABIKA!

WAKO WAPI
MAKUHANI WETU?
HAWAWEZI KUFANYA
KITU?



Elllll!




KWANINI
WANATENGENEZA VYURA
ZAIDI? HUYO MUSA HAKUTUPA
VYA KUTOSHA? SASA FARAO
ANATUPA ZAIDI.

FARAO,
TAZAMA,
SISI WACHAWI
TUNaweza
KUTENGENEZA
VYURA PIA.



KWANINI USIWAACHILIE WAENDE
JANGWANI KAMA WALIVYOULIZA?
HATUWEZI KUVUMILIA ZAIDI YA HII.



ITENI
MUSA. MWAMBIE
NINGEPENDA
KUONGEA NAYE.

NDIO
BWANA,
KAMA
LISEMAVYO.

OMBA YEHOVA AONDOE HAO VYURA. IKIWA ATAFANYA HIVYO, NITAWACHILIA WATU WAKO WAENDE WAKAFANYE DHABIHU.

SEMA TU NI WAKATI UPI UINGETAKA HAO VYURA WAFE KISHA ITAKUWA HIVO.





KESHO
ASUBUHI.


KULINGANA NA
MANENO YAKO MWENYEW
ITAKUWA HIVYO, ILI WOTE WAPATE
KUJUA HAKUNA MUNGU KAMA
YEHOVA MUNGU.

FARAO ALIPOONA
KUIWA CHURA
WALIKUFA WAKATI
AMBAO ALIAMURU,
ALIUFANYA
MGUMU MOYO
WAKE NA KUKATAA
WAEBRANIA
WAONDOKE.

HUYU YEHOVA NI
MUNGU WA AINA GANI
ANAJAZA VYURA NCHINI
KWETU?

KIPI KINACHOKUFANYA UFIKIRI
NI MUNGU ALIYEFANYA HAYA?
LABDA TU NI MAJIRA YAKO HIVI
NDIO MAANA KUNA VYURA.





BASI MUSA ALIJUAJE HADI KUTABIRI
KUWA INGEFANYIKA HIVI? NA ALIJUAJE WAKATI
HASWA AMBAPO WANGEKUFA?

EH.
NYAMAZA NA UCHOTE, AMA
HATUTAMALIZA LEO.

NA YHOVA AKAMWAMBIA MUSA,
"MWAMBIE HARUNI AUNYOSHE MKONO
WAKE NA APIGE VUMBI ARDHINI HADI
KUWE NA CHAWA MISRI YOTE."



VUMBI YOTE MISRI
IKAGEUKA CHAWA.



IEEEEE!



LUNAAMANISHA NINI HUWEZI TENGENEZA CHAWA?
WATU WATAFIKIRI MUNGU WAKE MUSA ANA
NGUVU KULIKO WETU. JARIBU TU ATA
KUWAHADAA.

LAKINI KWA KWELI HII NI
KAZI YA MUNGU. HAKUNA MTU
ANAYEWEZA KUFANYA YALE
AMBAYO MUNGU AMEFANYA.
HATUNA NGUVU.



LAZIMA KUWE NA SABABU YA KIASILI.
ILA HATUWEZI KUENDELEA HIVI. MWAMBIENI MUSA
IWAPO MUNGU ATAONDOA CHAWA HAWA BASI NITAWAACHILIA
WAEBRANIA WAENDE WAKAMLIABUDU MUNGU WAO.



KUTOKA 8:13-19



CHAWA WAMEONDOKA
LAKINI SITAWAACHILIA
WAEBRANIA WAENDE.
HAKUNA LINGINE
ANALOWEZA KUFANYA
ZAIDI.




MUNGU AMEZUNGUMZA
NA MUSA NA KUMUELEZA,
"NITATUMA NZI WENGI MISRI.
VYUMBA VYENU VITAJAA NZI. MARA
HII NITAWEKA TOFAUTI KATI YA
WAMISRI NA WAEBRANIA.

HAKUTAKUWA
NA NZI KATI YA WATU
WANGU. NA KWA HILI
WATAJUA KUWA MIMI
NDIYE MUNGU WA
DUNIA NZIMA."

BABA,
MBONA MAKUHANI
WETU HAWAWEZI
KUMSIMAMISHA MTU
HUYU? KWANI HAWANA
LWEZO?




SIJUI LOLOTE
KUHUSU DINI. MIMI
HUSHUGHULIKA NA
MAMBO YANGU.



NI KAMA TU ALIVYOSEMA.
**HAKUNA NZI KATI YA
WAEBRANIA!** KWELI HII NI KAZI
YA MUNGU.


NENDA
UKAMTAFUTE
MUSA.



NENDENI
MKAMTOLEE MUNGU
WENU SADAKA LAKINI
MSITOKA MISRI.

LAZIMA
TUENDE ANGALAU
SAFARI YA SIKU
TATU.

NIMESEMA MNAWEZA
KUENDA ILA MSIENDE MBALI
SANA. ZUNGUMZENI NA MUNGU
WENU ATUONDOLEE HAWA NZI.




HAKUNA NZI ATA
MMOJA ALIYEBAKI MISRI.
HUU NI MUJIZA.

NYAMAZA. NI
KAMA SASA UMEANZA
KUWAAMINI WAO.

KWA MARA NYINGINE FARAO
ALILIFANYA MOYO WAKE MGUMU NA
KUKATAA WAEBRANIA WAONDOKE.

KUTOKA 8:20-32



MUNGU ALITUMA JANGA
LINGINE MISRI. MIFUGO YOTE
YA WANAMISRI ILIGONJEKA
NA KUAGA. MIFUGO YA
WAEBRANIA ILIBAKI HAI NA
WALA HAIKUGONJEKA.

MIFUGO YETU
YOTE IMEAGA NA
YENU INA AFYA.
MTAELEZAJE HAYA?

MUSA ALITUELEZA KUWA
MUNGU WA BABA ZETU AMEKUJA
KUTUOKOA KUTOKANA NA JANGA.
LAKINI MIMI SIJUI MENGI.



MAKUHANI WETU
WANATOLEA MIUNGU YETU
SADAKA. MIUNGU YA MAFHALI
ITAKASIRISHWA NA NYINYI NA
HAYA YOTE YATAISHA.



MILINGU
YA MISRI IKO WAPI?
HAWANGEWEZA
KLUWAOKOA?


MWAMBIENI FIRALINI
MSHACHELEWA. MAFHALI WOTE
WAMEAGA NA WATU HAWATAFURAH
WATAKAPOJUA KUWA MILINGU YA
MAFHALI HAINGEWEZA KUWAOKOA.



ILA FIRAUNI
ALIUKAZA
MOYO WAKE.

KUTOKA 9:6-7

MARA NYINGINE MUNGU
ALIMWAMBIA MUSA AMWAGE
JIVU MJINI NA WANAMISRI
WANGEPATA VIDONDA.



MUNGU AMESEMA, "KWA
KUIWA HAITAWAACHILIA WATU
WANGU WAENDE, NYINYI NA MIFUGO
YENU MTAPATA VIDONDA VINGI
MWILINI"

AH, LA. SIO
TENA.

WAITE WACHAWI ILI WAVEZE
KUPAMBANA NA HAYA.



UMEITANA MKUU.

WEWE PIA HAUNA
UWEZO DHIDI YA
MUNGU HUYU WA
MUSA?



ONDOKENI MBELE YANGU NYINYI
WAPUMBAVU. NYINYI HUFANYA VIFUMBA MACHO
VIDOGO MBELE YA WATU. NYINYI NI WAONGO TU.

**AMKA MAPEMA KISHA USIMAME MBELE YA FARAO
NA KUSEMA, "BWANA MUNGU WA WAEBRANIA
ANASEMA, 'ACHILIA WATU WANGU WAENDE. KWA
MAANA PIGO LINALOFUATA LITAKUWA MBAYA ZAIDI.
LITALETA UHARIBIFU ZAIDI NA LITAWAUA WATU
WAKO WENGI. KWA HILI WEWE UTAJUA YA KUWA
HAKUNA MUNGU KAMA MIMI.**


**LABDA HAITAMBUI,
LAKINI MIMI NDIYE
AMBAYE NILIKUFANYA
UWE FARAO. UNAONA,
NILIJUA LINGELIFANYA
MOYO WAKO KUWA
MGUMU NA KUKATAA
KUWAACHA WATU
WANGU WAENDE."**



'LIKAIKI WAKO UNANIPA FURSA YA KUDHIHIRISHA UWEZO WANGU NA KULETA HUKUMU JULU YA MISRI KWA UKATILI WALIOUFANYIA WATU WANGU. UNAKUZA MASLAHI YAKO MWENYEWI NA KUPINGA KUFANYA MAPENZI YANGU,

...HIVYO KESHO KWA WAKATI KAMA HUI MIMI NITALETA MVUA YA BARAFU NA MOTO. KAMA VILE DUNIA HAIJAWAHI KUSHUHUDIA KABLA YAKE."



A man with a beard, wearing a brown robe, is lying face down on a sandy surface. His hands are clasped together in front of him. The background is a bright yellow, suggesting a sunset or sunrise. A speech bubble is positioned above the man's head, containing text in Swahili. The overall style is that of a comic book or a graphic novel.

**"NAWAAMBIA HIVYO ILI
MUWEZE KUONYA KILA MTU
KUJIWEKA MWENYEWI AU
WANYAMA ANAOWEZA KUWA NAO
NDANI YA NYUMBA, KWA SABABU
WOTE WALIO NJE WATAKUFU."**

KUTOKA 9:8-19



IFANYIKE
KAMA YEHOVA
ALIVYOSEMA.



INAWEZEKANAJE
MOTO NA BARAFU
KUCHANGANYIKA?

MUNGU
MKUU SETHU,
UTUOKOE.

AHHH!


WALE AMBAO HAWAKUJALI ONYO
NA KUPATIKANA NJE WALIKUFA.

BABA, MUSA ANAFANYAJE
HIVYO? MUNGU WAKE NI
MWENYE NGUVU ZAIDI KULIKO
MUNGU SETHU? BWANA WA
MACHAFUKO NA DHORUBA?

ANADAI
KUNA MUNGU
MMOJA NA
KWAMBA HAWA
WAEBRANIA NI
WATOTO WAKE.




LAKINI HAKUNA MTU
ALİYEWahi KUMWONA HUIYO
MUNGU WAKE, HATA WAEBRANIA.
MUNGU WAKE AMBAYE ANADAI NI
ROHO TU, KUJARIBU KUMSHAWISHI
FARAO KUWAACHA WAINGIE
JANGWANI KUABUDU.



EEH MUNGU MKUU
SETHU, BWANA WA MACHAFUKO
NA DHORUBA, TUNAKUSIHI,
USIMAMISHE DHORUBA HIZI HATARI.
HAKIKA WEWE MKUU KULIKO HUYU
MUNGU ASIYEWEZA KUONEKANA
WA MUSA.

KUTOKA 9:23-26



HAIKUJI KARIBU
NA SISI, WA MISRI
PEKE YAO.

BABA
NAOGOPA. MOTO NA
BARAFU UTATUFIKIA
PIA?



LA MWANANGU,
YEHOVA ANAWAADHIBU
WAMISRI PEKEE.

INASIKITIZA.


NIMETENDA DHAMBI DHIDI YA YEHOVA. MUNGU WA
WAEBRANIA NI MWENYE HAKI NA MIMI NA WATU WANGU
NI WAOVU. ULIZA YEHOVA ASIMAMISHE MOTO NA
BARAFU, NAMI NITAWAACHA WATU WAKO WAONDOKE
MARA MOJA.





MARA TU NITAKAPOKUWA NJE YA MJI
NITAINUA MIKONO YANGU MBINGUNI NA PIGO
LITAKOMA. KUPITIA HILI UTAJUIA YA KWAMBA NCHI NI
YA MWENYEZI MUNGU, LAKINI BADO HUNA UKWELI
KATIKA MANENO YAKO, WEWE BADO SIO MCHA
MUNGU.

FARAO ALIPOONA YAMEISHA,
ALILIFANYA MOYO WAKE KUWA
MGUMU TENA NA KUKATAA
WAEBRANIA WAONDOKE.




MUNGU ALITUMA PIGO LINGINE. NZIGE
WALIKUJA NA KUKULA KILA KITU CHA KIJANI
AMBACHO DHORUBA HAIKUWA IMEHARIBU.
KISHA NZIGE WAKANGIA NDANI YA NYUMBA.

KUTOKA 9:26-35, 10:13-15

**MAMA!
MAMA!**

АHHHEEE!

**SHIKA
HIYO.**



GEBU,
MUNGU WA MIMEA, HIVI HUONI
YALE HUJU MUNGU WA WAEBRANIA
ANAFANYIA MAZAO YETU?


OSIRI,
ONYESHA NGUVU
YAKO LEO.

FARAO ALIMUITA
MUSA NA KUAHIDI
KUWAACHA WAEBRANIA
WAENDE, LAKINI
MUNGU ALIPOONDOA
NZIGE, BASI FARAO
AKAUFANYA MOYO WAKE
MGUMU, NA AKAKATAA
KUWAACHILIA WATUMWA.

KISHA MWENYEZI MUNGU AKAFANYA GIZA KUSHUKA
JUU YA MISRI. KWA SIKU TATU KULIKUWA NA
GIZA KULIKO USIKU WA MAWINGU, LAKINI KATIKA
NYUMBA ZA WAEBRANIA HAKUKUWA NA GIZA.



NINGEHAKIKISHA
LIMESHAKUFA
TAYARI, ILA HILO
LINGEMAANISHA KUWA
MILINGU YETU HAINA
NGUVU.




ONDOKA MACHONI
MWANGLI. KWA KUIWA SIKU
AMBAYO NITAKUONA TENA
UTAKUFA.

LUMEONGEA UKWELI KWA
MARA YA KWANZA. KWA SABABU
HATUTAWAI ONANA TENA.




RA, MUNGU
MKUBWA WA JUA, TUSIKILIZE.
KWA SIKU TATU WEWE UMEJIFICHA
MWENYEWU. HIVI HUWEZI
KUMSHINDA HUYU MUNGU WA
WAEBRANIA?



NDILO HILI! PIGO MOJA LA MWISHO, NA FIRALINI ATAFURAHU KUONA TUKIONDOKA MISRI. USIKU WA MANANE MHARIBIFU ATAPITA KATIKA NCHI YA MISRI. MTOTO WA KIUME ALIYEZALIWA WA KWANZA KATIKA KILA FAMILIA ATAKUFA. NI MAPENZI YA MUNGU KUADHIBU DHAMBI USIKU HUU.

NA JE WAZALIWA WA KWANZA WETU? WATAAGA PIA?

A man with a long grey beard and a yellow robe is shown in profile, speaking to a crowd. The background shows a building with a tower and a landscape with hills. A speech bubble contains text in Swahili.


MUNGU ANA MPANGO
WA *KUWAOKOA* WOTE WANAO
AMINI, HATA WAMISRI. NENDENI SASA,
TAFUTENI MWANAKONDOO AU MBUZI
MCHANGA, KISHA MMUWE USIKU WA
LEO, ALAFU MPAKE DAMU YAKE KWENYE
LIPANDE WOWOTE WA MLANGO.

YEHOVA ANASEMA, "NINAPOPITA
KWENYE NCHI USIKU WA LEO, KULIA WANAUME
WOTE WALIO WAZAWA WA KWANZA, NITAKAPO ONA
DAMU NJE YA MILANGO YENU NITAPITA JULU YA
NYUMBA HIYO, NA MZALIWA WA KWANZA HATAKUFA."
KAENI KATIKA NYUMBA ZENU USIKU WA LEO NA
KULA MWANAKONDOO MNAYEMUUA..



KESHO
NENDENI KWA MABWANA
ZENU WAMISRI NA KUKOPA VITU
VYAO VYA THAMANI, DHAHABU,
VITO, NA FEDHA. MWENYEZI
MUNGU AMEGLIZA MIOYO YAO
NA WATATOA KWA UHURU NA
WINGI.

PAKIENI VITU VYENU NA KUWA TAYARI
KUONDOKA KESHO ASUBUHI. HAMTAREJEA
MISRI TENA. HUU UTAKUWA MWANZO MPYA
KWENU NYIE.



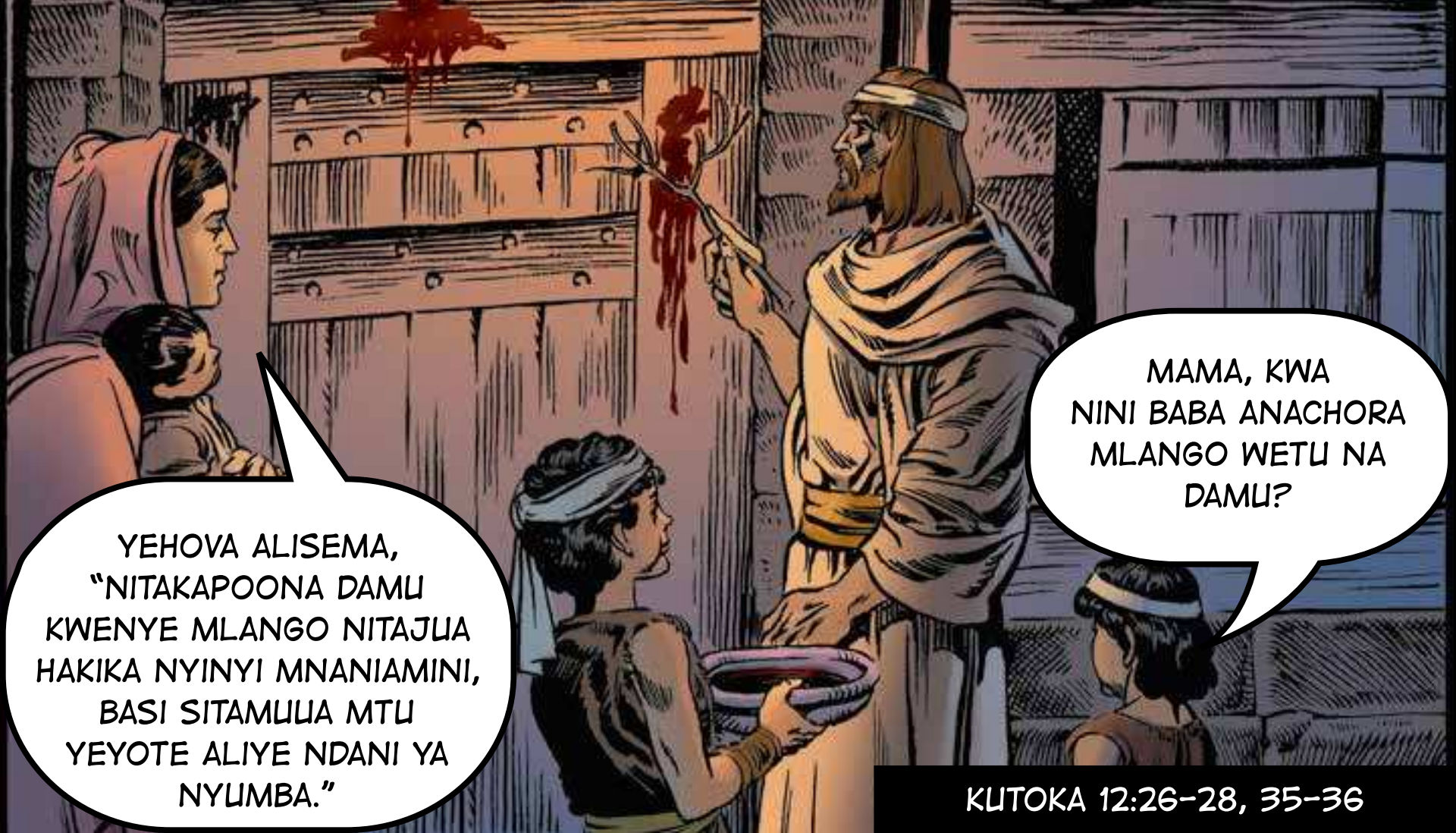
BABA, HUYU NI
MWANA-KONDOO WETU
WA PEKEE, HATUNGETUMIA
RANGI NYEKUNDU AU
KITU KINGINE?

MWANAGU, MUNGU
ALIAGIZA KUWA TUMUUE
MWANAKONDOO NA KUPAKA
DAMU YAKE KWENYE MLANGO.
LAZIMA TUFANYE JINSI
ALIVYOSEMA. UMEONA JINSI
ANAVYOWAPIGA WALE WASIOMTII.
MWANAKONDOO HUYU NI WA
KUTLUOKOA KUTOKANA NA
KIFO.

A woman with dark, curly hair, wearing a headscarf and a patterned, sleeveless top, is shown in a close-up. She is holding a large snake with both hands, looking at it with a serious expression. The background is a solid orange color. Two speech bubbles are present: one on the left containing a question and one on the right containing an answer.

KWA
HIVYO
MWANAKONDOO
HUYU AMEFARIKI
KWA AJILI
YANGU?


NA KWA AJILI
YANGU PIA. MIMI
PIA NI MZALIWA WA
KWANZA.



MAMA, KWA
NINI BABA ANACHORA
MLANGO WETU NA
DAMU?

YEHOVA ALISEMA,
"NITAKAPOONA DAMU
KWENYE MLANGO NITAJUA
HAKIKA NYINYI MNANIAMINI,
BASI SITAMULIA MTU
YEYOTE ALIYE NDANI YA
NYUMBA."

KUTOKA 12:26-28, 35-36




KWA NINI
HAMKUMUIA
MWANA-KONDOO
NA KUWEKA DAMU
KWENYE MLANGO
WENU?

HA! UNAAMINI HUIO
LUPUZI? **ITAWEZEKANAJE DAMU**
KIDOGO KWENYE MLANGO ISIMAMISHE
KIFO KUJA? SISI HATUOGOPI, AU SIO
MWANANGU JOIKIM?



BILA SHAKA, SIOGOPI.
DINI NI KWA AJILI YA WADHAIFU.



BABA, KWA NINI
USIKU HUU NI TOFAUTI
NA SIKU ZINGINE?

KWA SABABU
USIKU WA LEO MUNGU
ATATUMA MUARIBIFU WAKE KULIA
WANAUME WOTE WALIO WAZAWA
WA KWANZA AMBAO HAWAMUAMINI.
NA ANAPO IONA DAMU ATAPITA JULU
YA NYUMBA HIYO.

HUU NI MWANZO WA
SIKU KWETU. KILA MWAKA KWA WAKATI KAMA
HUU TUTASHEREHEKEA PASAKA HII NA KUKUMBUKA
KWAMBA MUNGU ALITUOKOA KUTOKA MIKONONI MWA
FIRANI.



EE BABA,
**SIKILIZA WANAVYOPIGA
MAYOWE! M HARIBIFU
LAZIMA AWE HAPA!**

MSIOGOPE. TUMEMTII
MUNGU. DAMU IPO KWENYE
MLANGO. SISI TUNAKULA
MWANA-KONDOO.



**MWANANGU
AMEKUFA! LO,
MUNGU WANGU
FANYA KITU.
MUITENI MUSA!**

KUTOKA 12:28



IEEEEE!

LAAA!

**LA,
MUNGU!
MWANANGU
ASIFE!**





SAMAHANI, LAKINI LIMECHELEWA
SANA. MLIONYWA LAKINI HAMKLIAMINI.
WENGI WAMEKUFA USIKU WA LEO.

WAKATI M HARIBIFU ALIPOPITA
KWENYE MJI USIKU
HUO, MAELFU WALIKUFA.
WALIOKUWA WAMEAMINI
NA KUPAKA DAMU KWENYE
MILANGO YAO WALIPONEA.



**MTOTO
WETU
AMEKUFA!**

**HARAKISHA, MLETE
MUSA HAPA!**



MAMBO
GANI HAYA...


NI MZALIWA WA
KWANZA KWAO.

KUTOKA 12:29-31



FIRAUNI ALIMUITA
MUSA TENA.


LAKINI FIRAUNI HAKUANGALIA
USO WA MUSA.



NIMETENDA **DHAMBI**.
TAFADHALI ONDOKENI
MISRI NA UCHUKUE
WAEBRANIA WOTE UENDE
NAO. MUNGU WAKO YEHOVA
NI ZAIDI UWEZO WANGU.
NIBARIKI KABLA YA
KWENDA.



KAMA VILE MUNGU ALIVYOWAAHIDI
BABA ZAO, BAADA YA MIKA MIA NNE
WALIKUWA WANAONDOKA MISRI. WAMISRI
WALIWAPA WAEBRANIA DHAHABU, VITO,
CHAKULA -- CHOCHOTE WALICHOTAKA
NA WANGWEZA KUBEBA. ILIKUWA TUKIO
LA FURAHA KWA WANA WA KIEBRANIA:
SIKU YA KWANZA YA TAIFA JIPIYA.



WANALUME
600,000, PAMOJA
NA WANAWAKE
NA WATOTO,
WALIONDOKA MISRI
KUSAFIRI HADI
NCHI YA AHADI.

MUNGU ALIWAONGOZA WAKATI
WA MCHANA NA WINGU, AMBALO
LILIWAPA KIVULI, NA USIKU NGUZO
YA MOTO, AMBAYO ILIWAPA NURU.

KUTOKA 12:31-38, 13:21-22



<https://goodandevilbook.com/>